

404750-2026 - Konkursas

Vokietija – Vandens nuotekų valymo įrenginių, šiukšlių ir atliekų deginimo įrenginių statyba – Austausch Belüftungstechnik Belebungsbecken Kläranlage - StEF 168

OJ S 112/2026 12/06/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Darbai - Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Stadt Fürth

E. paštas: vergabestelle@fuerth.de

Pirkėjo teisinė forma: Vietos valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: Austausch Belüftungstechnik Belebungsbecken Kläranlage - StEF 168

Aprašymas: Erneuerung der Belüftungstechnik sowie Optimierung der Verfahrenstechnik und der Belüftungsregelung in den Belebungsbecken der biologischen Stufe der Kläranlage Fürth.

Die biologische Stufe der Kläranlage Fürth wird verfahrenstechnisch und energetisch optimiert. In den Belebungsbecken muss neben der Kohlenstoffelimination auch die Stickstoffelimination gewährleistet werden. Als Prozessführung wird das Verfahren der vorgeschalteten Denitrifikation gewählt. Die Belebungsanlage besteht aus drei Doppelstraßen, die parallel betrieben und mit einem hocheffizienten Druckbelüftungssystem ausgestattet werden sollen. Im Zuge der Erneuerung der Belüftungstechnik als flächige, hocheffiziente, feinblasige Druckbelüftung soll die Verfahrenstechnik und Belüftungsregelung optimiert werden. Die gesamte Umbaumaßnahme wird unter Betrieb der Anlage durchgeführt. Alle betrieblichen Belange haben absoluten Vorrang.

Procedūros identifikatorius: c49a9ac2-f78e-4495-8571-1288083aa254

Vidaus identifikatorius: 26-0153

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Kiti sutarties objektai: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45252000 Vandens nuotekų valymo įrenginių, šiukšlių ir atliekų deginimo įrenginių statyba

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 45252130 Nuotekų valymo įrenginių įranga, 71320000 Inžinerinio projektavimo paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Stadtentwässerung Fürth Erlanger Straße 105

Miestas: Fürth

Pašto kodas: 90765

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Šalis: Vokietija

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabeplattform (www.vergabe.bayern.de bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

vob-a-eu -

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 98c des Aufenthaltsgesetzes • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Es können weitere Ausschlussgründe in den Vergabeunterlagen genannt sein.

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0000

Pavadinimas: Austausch Belüftungstechnik Belebungsbecken Kläranlage - StEF 168

Aprašymas: Erneuerung der Belüftungstechnik sowie Optimierung der Verfahrenstechnik und der Belüftungsregelung in den Belebungsbecken der biologischen Stufe der Kläranlage Fürth. Die biologische Stufe der Kläranlage Fürth wird verfahrenstechnisch und energetisch optimiert. In den Belebungsbecken muss neben der Kohlenstoffelimination auch die Stickstoffelimination gewährleistet werden. Als Prozessführung wird das Verfahren der vorgeschalteten Denitrifikation gewählt. Die Belebungsanlage besteht aus drei Doppelstraßen, die parallel betrieben und mit einem hocheffizienten Druckbelüftungssystem ausgestattet werden sollen. Im Zuge der Erneuerung der Belüftungstechnik als flächige, hocheffiziente, feinblasige Druckbelüftung soll die Verfahrenstechnik und Belüftungsregelung optimiert werden. Die gesamte Umbaumaßnahme wird unter Betrieb der Anlage durchgeführt. Alle betrieblichen Belange haben absoluten Vorrang.

Vidaus identifikatorius: 26-0153

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Darbai

Kiti sutarties objektai: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 45252000 Vandens nuotekų valymo įrenginių, šiukšlių ir atliekų deginimo įrenginių statyba

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 45252130 Nuotekų valymo įrenginių įranga, 71320000 Inžinerinio projektavimo paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Stadtentwässerung Fürth Kläranlage Fürth Erlanger Straße 105

Miestas: Fürth

Pašto kodas: 90765

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 19/10/2026

Trukmės pabaigos data: 29/10/2027

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Nebūtina nurodyti

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Kriterijus: Specifinis metinis apyvartumas

Atrankos kriterijaus aprašymas: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien –

siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=298841 - Umsatz des

Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. -

Nimmt der Bieter in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle

Leistungsfähigkeit im Rahmen einer Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in

Anspruch, müssen diese gemeinsam für die Auftragsausführung haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der „Verpflichtungserklärung“ abzugeben (siehe Teilnahmebedingungen).

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų darbų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien –

siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=298841 Die Anforderung des

Nachweises vergleichbarer Referenzen gemäß FB 124 Eigenerklärung zur Eignung gilt auch

für präqualifizierte Bieter. Präqualifizierte Bieter können sich dazu des PQ-Verzeichnisses

bedienen, soweit dort Nachweise entsprechend vergleichbarer Referenzen hinterlegt sind.

Präqualifizierte Bieter sollten prüfen, ob die im PQ-Verzeichnis hinterlegten Nachweise

vergleichbare Referenzen betreffen und die Hinterlegung ggf. entsprechend anpassen.

Alternativ können die Referenzen auch mit dem Angebot übermittelt werden. Nimmt der Bieter

in Hinblick auf die Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit im Rahmen

einer Eignungsleihe die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, müssen diese

gemeinsam für die Auftragsausführung haften; die Haftungserklärung ist gleichzeitig mit der

„Verpflichtungserklärung“ abzugeben (siehe Teilnahmebedingungen). Mindestanforderungen

an die Eignung (Die Nichterfüllung führt zum Ausschluss des Angebots.) Es ist eine

Referenzliste mit mindestens sieben Referenzobjekten vorzulegen. Die Vergleichbarkeit der

Referenzleistungen bemisst sich an der Erfüllung folgender Kriterien: Folgende Mindestanforderungen werden an jede der Referenzen gestellt: - Zum Nachweis der Verwendung von ressourcenschonenden Materialien sind mindestens 7 Referenzanlagen aus den letzten fünf abgeschlossenen Kalenderjahren schriftlich zu nennen, wo der Membranträger nach Membrantausch wiederverwendet wurde. Dabei sind die Kläranlage samt Kontaktinformation und die Daten der Erstausrüstung sowie des Austausches zu nennen. Eine allgemein gehaltene Referenzliste ist nicht zulässig. - An die Betriebssicherheit der gesamten belüftungstechnischen Ausrüstung werden höchste Anforderungen gestellt. Es wird eine Nutzungsdauer der Belüfter von mehr als 15 Jahre ohne Membrantausch gefordert, die durch 7 Referenzen zu belegen ist. Die Referenzanlagen sind inkl. Kontaktinformationen schriftlich zu nennen.

Kriterijus: Vidutinė metinė darbo jėga

Atrankos kriterijaus aprašymas: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=298841 - Angaben zur Verfügbarkeit der für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte

Kriterijus: Įrašymas į atitinkamą profesinį registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien – siehe: https://my.vergabe.bayern.de/eignungskriterien.php?lv_id=298841 - Registereintragungen - Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.

Aprašymas: Der Preis ist das einzige Zuschlagskriterium.

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 03/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/298841>

Ad hoc ryšių kanalas:

Pavadinimas: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Neprivalomos

Finansinės garantijos aprašymas: Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung (§ 17 VOB/B)

Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 Euro ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von ... Prozent der Auftragssumme (inkl.

Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten. Sicherheitsleistung für Mängelansprüche Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt 3% Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

Pasiūlymų priėmimo terminas: 14/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 60 Dienos

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, kai kurie trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Unterlagen werden gem. § 16a EU VOB/A nachgefordert.

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 14/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Papildoma informacija: Nur Vertreter des Auftraggebers.

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Siehe Vergabeunterlagen.

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

Dalyvių grupė, kuriai skiriama sutartis, turi būti tam tikros teisinės formos: Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine Erklärung aller Mitglieder in Textform abzugeben, - in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, - in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, - dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, - dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminariosios sutarties nėra

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer Nordbayern

Informacija apie peržiūros terminus: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Stadt Fürth - Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Stadt Fürth

Registracijos numeris: 9563000-2X0R4000000-10

Pašto adresas: Hirschenstraße 2

Miestas: Fürth

Pašto kodas: 90762

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Šalis: Vokietija

Ryšių centras: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

E. paštas: vergabestelle@fuerth.de

Telefono numeris: 0911-974 3134

Interneto adresas: <https://www.fuerth.de>

Pirkėjo profilis: <https://www.fuerth.de>

Kiti ryšių centrai:

Oficialus pavadinimas: Stadt Fürth - Zentrale Vergabestelle

Pašto adresas: Hirschenstraße 2

Miestas: Fürth

Pašto kodas: 90762

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Šalis: Vokietija

E. paštas: vergabestelle@fuerth.de

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer Nordbayern

Registracijos numeris: 09-0358002-61

Pašto adresas: Promenade 27

Miestas: Ansbach

Pašto kodas: 91522

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Šalis: Vokietija

Ryšių centras: Vergabekammer Nordbayern

E. paštas: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Telefono numeris: 0981 53-1277

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: bcc44e03-ae99-4342-97ab-72dd54343ae6 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 11/06/2026 12:39:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 404750-2026

OL S numeris: 112/2026

Paskelbimo data: 12/06/2026